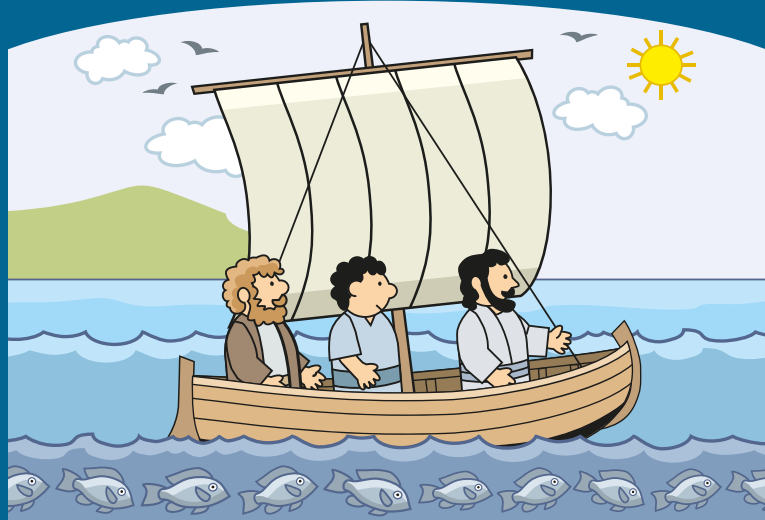




西門和他的朋友們捕了一個晚上的魚，
卻一條魚也沒抓到。耶穌叫他們再出海
一次。接下來會發生甚麼事呢……

Simon and his friends fished all night but caught nothing.
Jesus came along and told them to launch out again. See
what happened next!

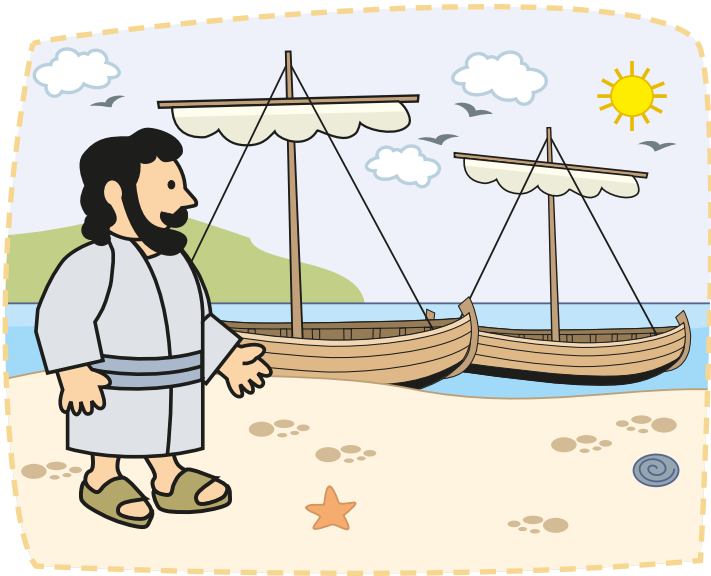


好多好多的魚！
FISH! AND MORE FISH!

好多好多的魚!

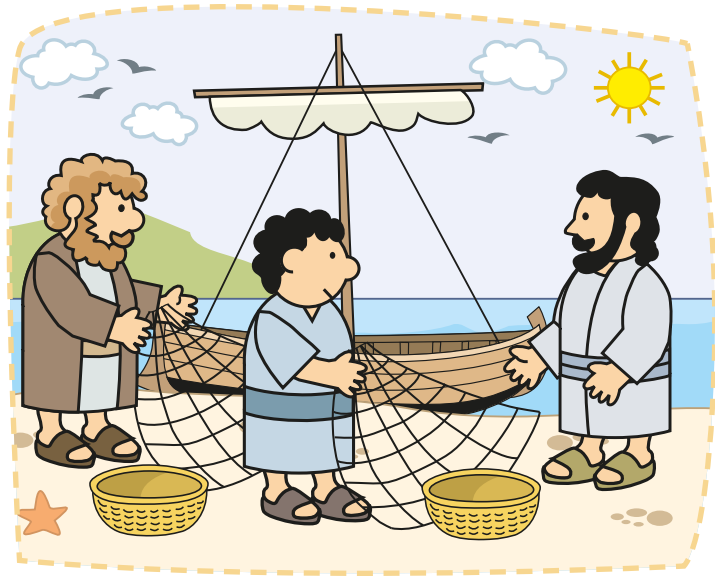
FISH! AND MORE FISH!

故事取自
聖經路加福音5章2-7節
Based on Luke 5:2-7.



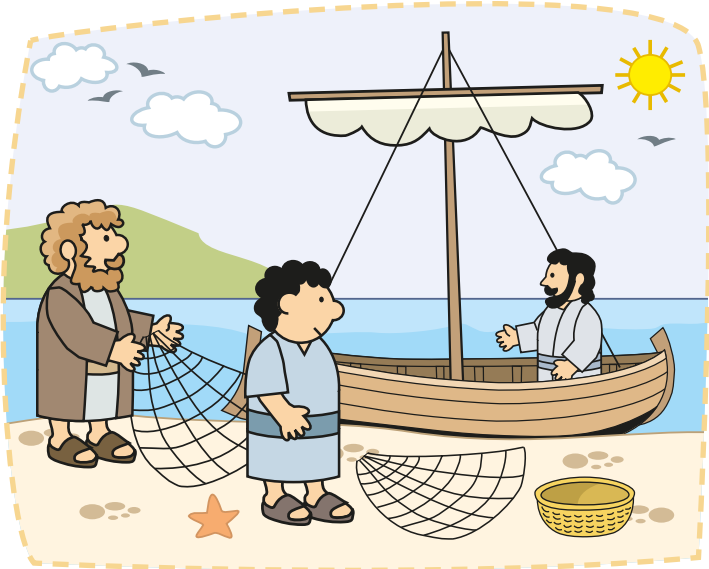
耶穌正在湖邊走著，看到岸邊停了兩艘漁船。

Jesus was walking by a lake
and saw two boats by the shore.

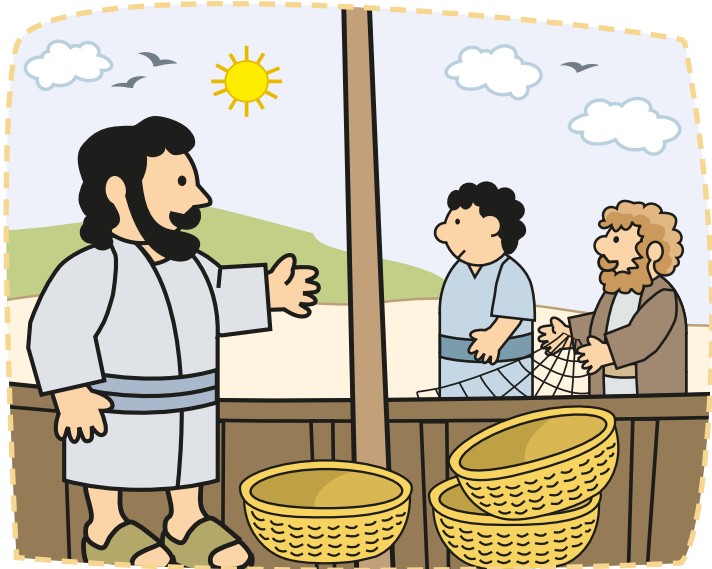


附近一些漁夫正在洗漁網。

Nearby, some fishermen were washing their nets.



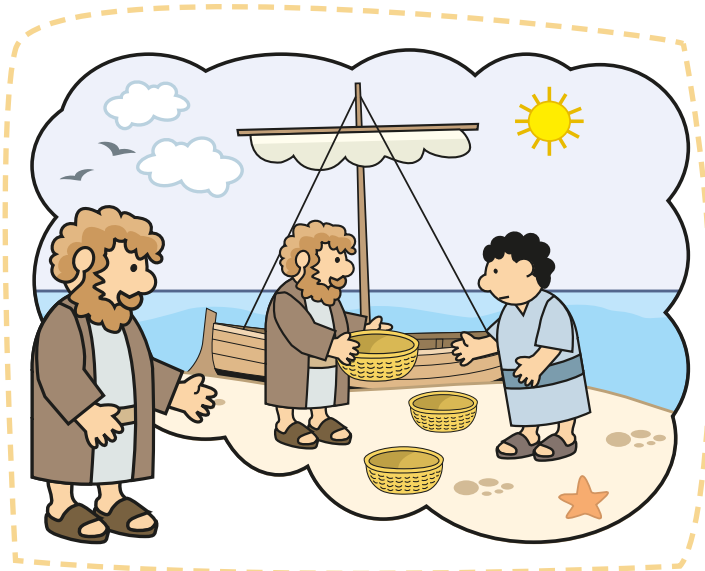
耶穌上了其中一艘船並叫著漁夫說：
Jesus got into one of the boats
and called to the fishermen.



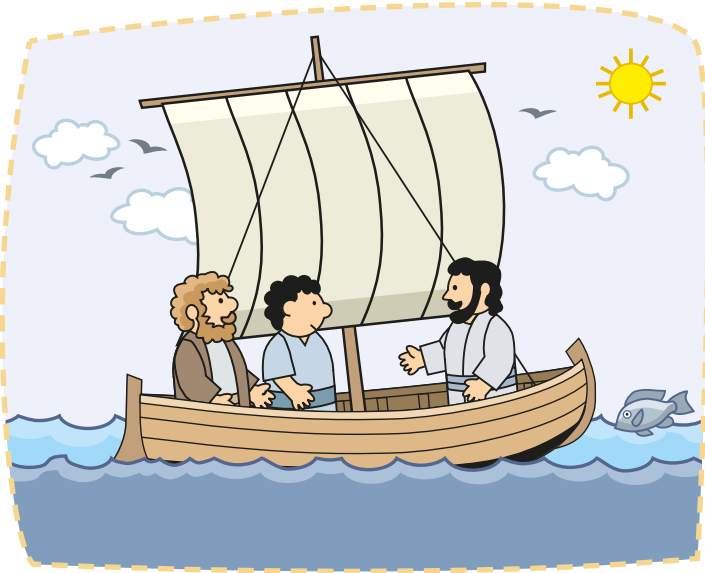
「走吧！把船開出去！」
“Come! Sail your boat out!”



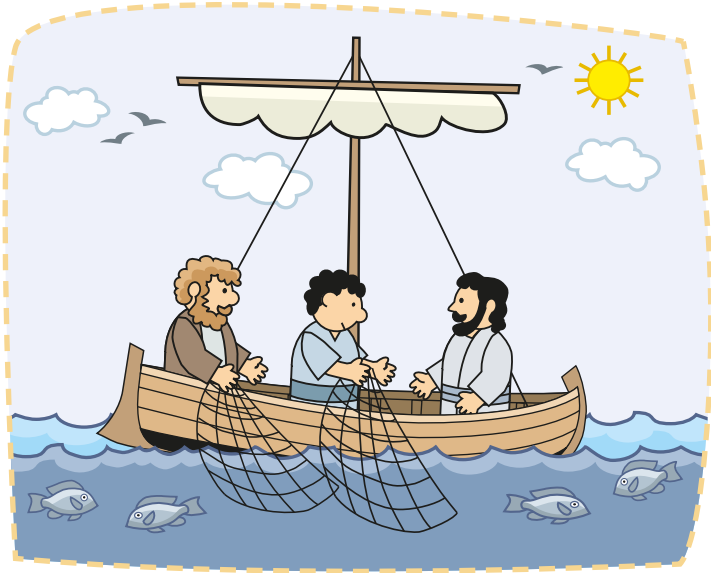
其中的一位叫做西門的漁夫就說：
「夫子，我們捕魚捕了一個晚上。」
Simon, one of the fishermen, answered,
“Master, we fished all night long.”



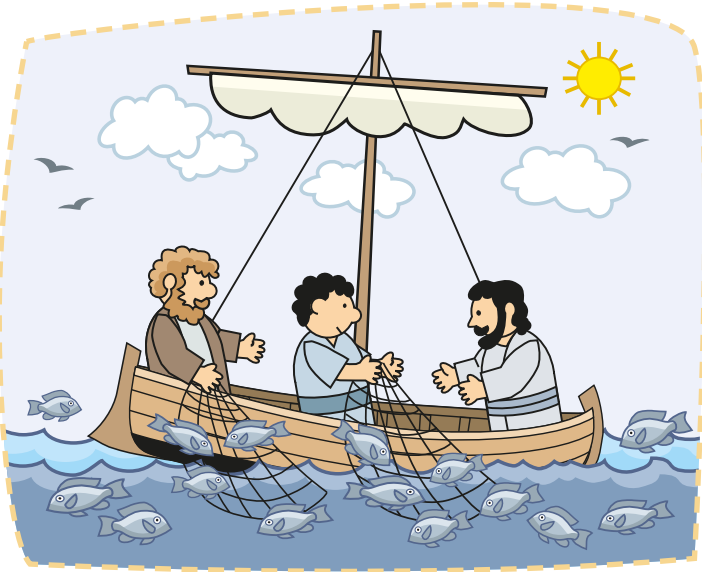
「連一條魚都沒有抓到耶！」
“But we didn’t catch any fish! Not even one!”



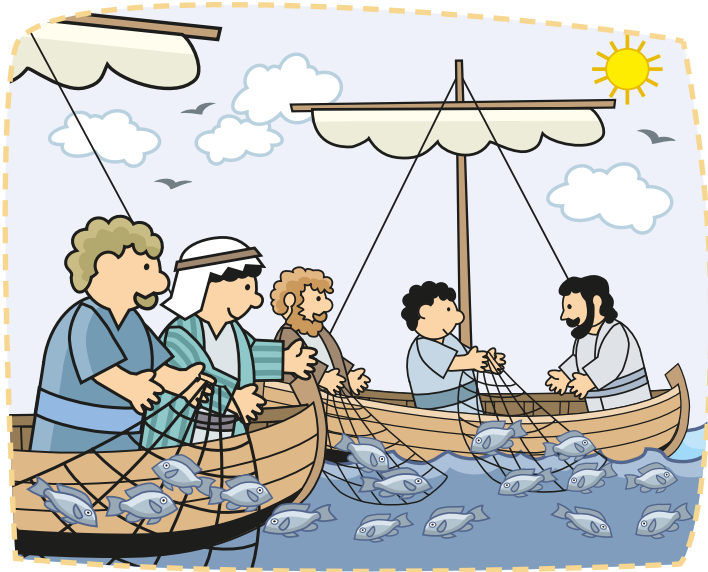
不過，漁夫們還是照著耶穌的話把船開了出去。
However, the fishermen decided to do as Jesus said.



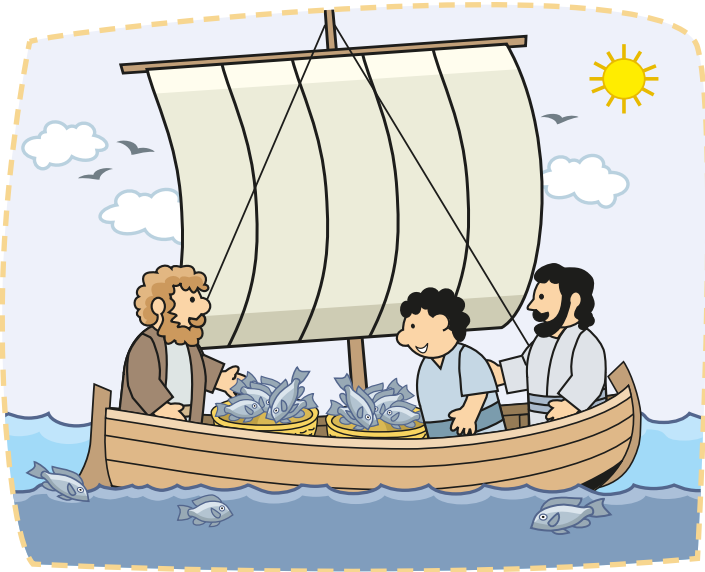
當他們來到水深處，就把網撒了出去。
When they were in the deep water,
they threw their nets out.



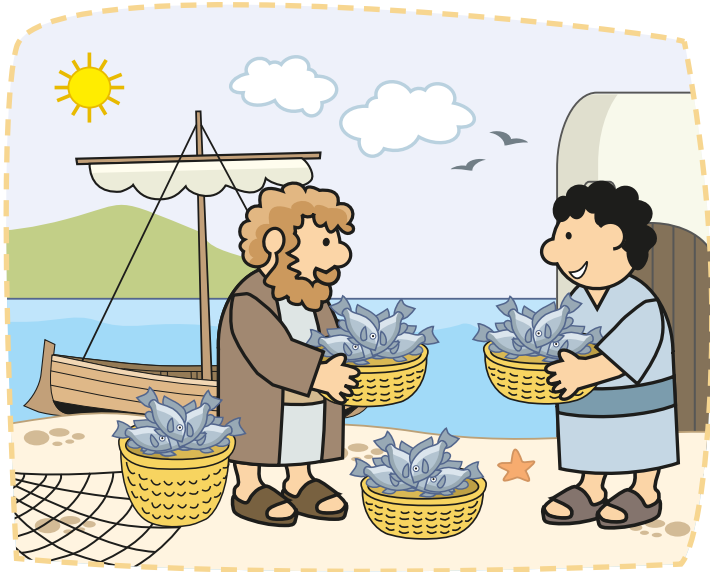
漁網裡裝滿了魚，滿到都快拉不動了。
Their nets filled up with so many fish
that they were too heavy to lift.



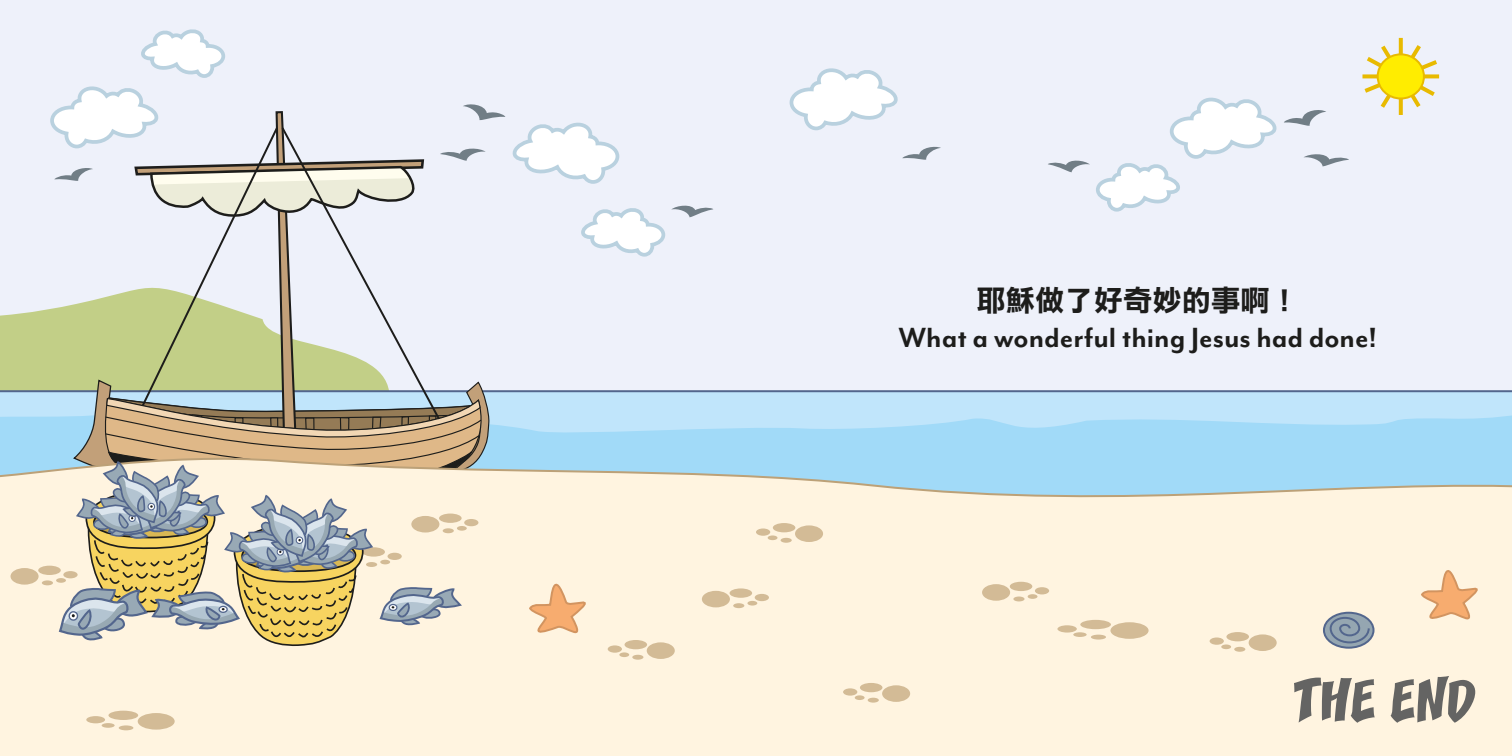
漁夫們對另一艘漁船叫著說：「快來幫忙！」
The fishermen called to their friends in another boat.
“Come give us a hand!”



很快地，兩艘船都載滿了魚。
Soon both boats were full of fish!



他們滿載而歸並賣了好價錢。
The men returned to shore with plenty of fish
to sell at the market.



耶穌做了好奇妙的事啊！
What a wonderful thing Jesus had done!

THE END

故事: Didier Martin
插畫: Didier Martin

翻譯: Crystal Kuo
設計: Angel Tseng

如果想瞭解更多Didier Martin的創作, 請至:
www.mylittlehouse.org

ISBN: 978-3-03730-761-8

© 2014 Aurora Production AG, Switzerland.
All Rights Reserved.
版權為Aurora Production AG所有, 翻印必究。

www.auroraproduction.com



迦樂國度文化
Family Joy Shekinah Culture

迦樂國度文化有限公司 總代理(中國、台灣)

Family Joy Shekinah Culture Co., Ltd.

統一編號: 54333342

電話: +886-2-2881-7201

手機: +886-910-628-107

Web: www.familyjoy-shekinah.com

Facebook: www.facebook.com/familyjoy.sc

Email: familyjoy.sc@gmail.com

地址: 11167 台北市士林區承德路四段237號11樓

11F., No. 237, Sec. 4, Chengde Rd., Shilin Dist.,
Taipei City 11167, Taiwan R.O.C

